

a 2007. évi XXI. törvénnyel kihirdetett, a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi Genfi Egyezményhez csatolt, a nehézfémekről szóló, Aarhusban, 1998. június 24-én elfogadott Jegyzőkönyvnek az Egyezmény végrehajtó testülete által elfogadott 2012/5. számú és 2012/6. számú határozatainak kihirdetéséről*

(A 2007. évi XXI. törvénnyel kihirdetett, a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi Genfi Egyezményhez csatolt, a nehézfémekről szóló, Aarhusban, 1998. június 24-én elfogadott Jegyzőkönyvnek az Egyezmény végrehajtó testülete által elfogadott 2012/6. számú határozata Magyarország vonatkozásában nemzetközi jogilag 2014. január 19. napján hatályba lépett.)

1. §

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a 2007. évi XXI. törvénnyel kihirdetett, a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi Genfi Egyezményhez csatolt, a nehézfémekről szóló, Aarhusban, 1998. június 24-én elfogadott Jegyzőkönyvnek (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) az Egyezmény végrehajtó testülete által elfogadott 2012/5. számú határozata (a továbbiakban: Jegyzőkönyv-módosítás 1) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a Jegyzőkönyv-módosítás 1-et e törvénnyel kihirdeti.

3. §

(1) A Jegyzőkönyv-módosítás 1 hivatalos magyar nyelvű fordítását az 1. melléklet tartalmazza.

(2) A Jegyzőkönyv-módosítás 1 hiteles angol nyelvű szövegét a 2. melléklet tartalmazza.

4. §

Az Országgyűlés a Jegyzőkönyvnek az Egyezmény végrehajtó testülete által elfogadott 2012/6. számú határozatát (a továbbiakban: Jegyzőkönyv-módosítás 2) e törvénnyel kihirdeti.

5. §

(1) A Jegyzőkönyv-módosítás 2 hivatalos magyar nyelvű fordítását a 3. melléklet tartalmazza.

(2) A Jegyzőkönyv-módosítás 2 hiteles angol nyelvű szövegét a 4. melléklet tartalmazza.

6. §

(1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. §, a 3. §, az 1. melléklet és a 2. melléklet a Jegyzőkönyv-módosítás 1 3. cikkében meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Jegyzőkönyv-módosítás 1, a 2. §, a 3. §, valamint az 1. és a 2. melléklet hatálybalépésének

* A törvényt az Országgyűlés a 2023. június 13-i ülésnapján fogadta el.


naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményében állapítja meg.

7. §

(1) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a környezetvédelemért felelős miniszter gondoskodik.

(2) A Jegyzőkönyvnek a Jegyzőkönyv-módosítás 1-gyel és a Jegyzőkönyv-módosítás 2-vel egységes szerkezetbe foglalt hiteles angol nyelvű szövegének és annak hivatalos magyar nyelvű fordításának közzétételéről a Jegyzőkönyv-módosítás 1 hatálybalépését követően a környezetvédelemért felelős miniszter gondoskodik.

Novák Katalin
köztársasági elnök


Dr. Latorcai János
az Országgyűlés alelnöke

A nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyv szövegének és mellékleteinek – a III. és VII. kivételével – módosításáról szóló 2012/5. számú határozat

1. cikk

Módosítás

A végrehajtó testület harmincegyedik ülészakán a nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyvben részes felek

úgy határoznak, hogy módosítják a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló egyezmény nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyvét az e határozat mellékletében foglaltak szerint.

2. cikk

A jegyzőkönyvhöz való viszony

Egyetlen állam vagy regionális gazdasági integrációs szervezet sem helyezhet letétbe e módosítás elfogadásáról szóló okiratot, ha korábban vagy ezzel egyidejűleg nem helyezett letétbe a jegyzőkönyv megerősítéséről, elfogadásáról, jóváhagyásáról vagy a jegyzőkönyvhöz való csatlakozásról szóló okiratot.

3. cikk

Hatálybalépés

A jegyzőkönyv 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban ez a módosítás azt a napot követő kilencvenedik napon lép hatályba, amikor a jegyzőkönyvben részes felek kétharmada letétbe helyezte a jegyzőkönyv elfogadásáról szóló okiratát a letéteményesnél.

Melléklet

A nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyv módosításai

(a) 1. cikk

1. A 10. pontban az „(i) ennek a jegyzőkönyvnek, vagy (ii) az I. vagy a II. melléklet azon módosításának a hatálybalépésétől számított két év elteltével, amely a helyhez kötött forrást a jegyzőkönyv hatálya alá vonta” szöveg helyébe a következő lép: „az e jegyzőkönyv valamely szerződő fél számára történő hatálybalépésétől számított két év elteltével. Egy adott szerződő fél dönthet úgy, hogy nem tekinti új, helyhez kötött forrásnak az olyan helyhez kötött forrást, amely tekintetében a jegyzőkönyvnek az adott szerződő fél számára történő hatálybalépésének időpontjában a megfelelő illetékes nemzeti hatóság már kiadta a jóváhagyást, feltéve, hogy az építés vagy a jelentős módosítások az említett időponttól számított öt éven belül megkezdődtek”.

2. A 11. pont után a szöveg az alábbi új 12. ponttal egészül ki:

„12. Az „e jegyzőkönyv”, az „a jegyzőkönyv” és az „ez a jegyzőkönyv” kifejezések a nehézfémekről szóló 1998. évi módosított jegyzőkönyvet jelentik.”

(b) 3. cikk

3. A (2) bekezdésben a „Minden” szó helyébe „A (2a) és (2b) bekezdésre figyelemmel minden” szöveg lép.

4. A (2) bekezdés a) pontjában az „amelyre a III. melléklet elérhető legjobb technikát határoz meg” szöveg helyébe az „amelyre a szerződő felek által a végrehajtó testület ülésén elfogadott iránymutatás meghatározza az elérhető legjobb technikákat” szöveg lép.

5. A (2) bekezdés c) pontjában az „amelyre a III. melléklet elérhető legjobb technikát határoz meg” szöveg helyébe az „amelyre a szerződő felek által a végrehajtó testület ülésén elfogadott iránymutatás meghatározza az elérhető legjobb technikákat” szöveg lép.

6. A (2) bekezdés után a szöveg az alábbi új (2a) és (2b) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az a szerződő fél, amely egy új forráskategóriákat bevezető módosítás hatálybalépését megelőzően már szerződő fele volt e jegyzőkönyvnek, alkalmazhatja a „meglévő, helyhez kötött forrás” tekintetében alkalmazandó határértékeket az adott új kategória bármely olyan forrására, amelynek építése vagy jelentős módosítása az adott módosítás adott szerződő félre vonatkozó hatálybalépésétől számított két éven belül kezdődött meg, kivéve, ha, és addig, amíg az adott forrás a későbbiekben jelentős módosításon nem esik át.

(2b) Az a szerződő fél, amely egy „új, helyhez kötött forrásra” alkalmazandó új határértékeket bevezető módosítás hatálybalépését megelőzően már szerződő fele volt e jegyzőkönyvnek, továbbra is alkalmazhatja a korábban alkalmazandó határértékeket bármely olyan forrásra, amelynek építése vagy jelentős módosítása az adott módosítás adott szerződő félre vonatkozó hatálybalépésétől számított két éven belül kezdődött meg, kivéve, ha, és addig, amíg az adott forrás a későbbiekben jelentős módosításon nem esik át.”

7. Az (5) bekezdésben:

a) A „; ha az EMEP területi hatályán belül esnek, akkor alapkövetelmény, hogy az EMEP irányító szerve által meghatározott módszer szerint, ha az EMEP területi hatályán kívül esnek, akkor a végrehajtó testület munkatervének megfelelően kialakított módszert használva útmutatóként” szöveget törölni kell, helyébe egy pont „;” lép.

b) A bekezdés az első mondat után a következő szöveggel egészül ki:

„Az EMEP területi hatálya alá tartozó szerződő felek az EMEP irányító szerve által összeállított és a szerződő felek által a végrehajtó testület valamely ülésén elfogadott iránymutatásban meghatározott módszereket alkalmazzák. Az EMEP területi hatályán kívül eső szerződő felek a végrehajtó testület munkaterve nyomán kialakított módszereket használják útmutatóként.”

8. A 3. cikk egy új, (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Az egyezmény keretében minden szerződő fél aktívan részt vesz a légszennyezés emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatását vizsgáló, valamint a légköri nyomonkövetési és modellezési programokban.”

(c) 3a. cikk

9. A szöveg az alábbi új 3a. cikkel egészül ki:

„3a. cikk

Rugalmas átmeneti intézkedések

(1) A 3. cikk (2) bekezdésének c) és d) pontjában foglaltak ellenére az egyezmény azon szerződő felei, amelyek a 2014. január 1. és 2019. december 31. közötti időszakban válnak e jegyzőkönyv szerződő felévé, az ebben a cikkben meghatározott feltételek szerint rugalmas átmeneti intézkedéseket alkalmazhatnak az elérhető legjobb technikák alkalmazása és a meglévő, helyhez kötött forrásokra vonatkozó határértékeknek a helyhez kötött források bizonyos kategóriái esetében való megfelelés tekintetében.

(2) Az e cikk szerinti rugalmas átmeneti intézkedések alkalmazását választó szerződő feleknek az e jegyzőkönyvet megerősítő, elfogadó, jóváhagyó vagy az ahhoz való csatlakozásról szóló okirataikban fel kell tüntetniük az alábbiakat:

a) A helyhez kötött forrásoknak a II. mellékletben felsorolt azon konkrét kategóriái, amelyek tekintetében a szerződő fél rugalmas átmeneti intézkedések alkalmazását választotta, azzal, hogy legfeljebb négy ilyen kategória sorolható fel;

b) Azon helyhez kötött források, amelyek építése vagy legutóbbi jelentős módosítása 1990 vagy egy másik, 1985 és 1995 közé eső év előtt kezdődött (ezeket az éveket is beleértve), ahogy azt az adott szerződő fél a megerősítés, elfogadás, jóváhagyás vagy csatlakozás alkalmával meghatározta, és amelyek tekintetében alkalmazhatók az (5) bekezdés szerinti rugalmas átmeneti intézkedések; és

c) A meghatározott rendelkezések teljes körű teljesítésének ütemezését bemutató, a (3) és (4) bekezdéssel összhangban lévő végrehajtási terv.

(3) A szerződő feleknek legalább a II. melléklet 1., 2., 5. és 7. kategóriájába tartozó meglévő, helyhez kötött források tekintetében az elérhető legjobb technikákat kell alkalmazniuk legkésőbb e jegyzőkönyv adott szerződő fél számára történő hatálybalépésétől számított nyolc éven belül vagy 2022. december 31-ig, attól függően, hogy melyik időpont van hamarabb, az (5) bekezdésben leírt eset kivételével.

(4) Az elérhető legjobb technikáknak vagy a határértékeknek a meglévő helyhez kötött forrásokra történő alkalmazása egyetlen fél esetében sem halasztható 2030. december 31. utáni időpontra.

(5) A (2) bekezdés b) pontjának megfelelően jelzett bármely forrás vagy források tekintetében a szerződő felek legkésőbb e jegyzőkönyv adott szerződő fél számára történő hatálybalépésétől számított nyolc éven belül vagy, ha az korábbi időpont, 2022. december 31-ig a forrás vagy források megszüntetése mellett dönthetnek. Az ilyen források jegyzékét az adott szerződő fél (6) bekezdés szerinti következő jelentésébe bele kell foglalni. Az elérhető legjobb technikák és a határértékek alkalmazásával kapcsolatos követelmények nem vonatkoznak az ilyen forrásra vagy forrásokra, amennyiben a forrást vagy forrásokat 2030. december 31-ig megszüntetik. Amennyiben az ilyen forrást vagy forrásokat eddig a határidőig nem szüntetik meg, az adott szerződő félnek azt követően a megfelelő forráskategória szerinti új forrásokra vonatkozó elérhető legjobb technikákat és határértékeket kell alkalmaznia.

(6) Az e cikk szerinti rugalmas átmeneti intézkedések alkalmazását választó szerződő fél a bizottság végrehajtó titkárához három évente jelentést nyújt be az elérhető legjobb technikák megvalósítása terén tett előrehaladásáról az e cikk szerinti forráskategóriákba tartozó, helyhez kötött források esetében. A bizottság végrehajtó titkára ezeket a hároméves jelentéseket eljuttatja a végrehajtó testülethez.”

(d) 7. cikk

10. Az (1) bekezdés a) pontjában:

a) A bekezdés végén a szöveg a „, Továbbá:” szövegrésszel egészül ki;
valamint

b) A szöveg a következő új i. és ii. alpontokkal egészül ki:

„(i) ha valamely szerződő fél a 3. cikk (2) bekezdésének b), c) vagy d) pontjának megfelelően más kibocsátáscsökkentési stratégiákat alkalmaz, köteles dokumentálni az alkalmazott stratégiákat valamint az adott bekezdésben leírt követelményeknek való megfelelést;

(ii) ha valamely szerződő fél a 3. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti valamely határértéket műszakilag vagy gazdaságilag nem megvalósíthatónak ítéli, azt jelentenie és bizonyítania kell;”

11. Az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) Az EMEP területi hatálya alá tartozó minden szerződő fél a bizottság ügyvezető titkárán keresztül beszámol az EMEP-nek az I. mellékletben felsorolt nehézfémek kibocsátási szintjére vonatkozó információkról, az EMEP irányító szerve által összeállított és a szerződő felek által a végrehajtó testület valamely ülésén elfogadott iránymutatásban meghatározott módszereket alkalmazva. Az EMEP területi hatályán kívül eső szerződő felek beszámolnak az I. mellékletben felsorolt nehézfémek kibocsátási szintjére vonatkozóan rendelkezésre álló információkról. A Felek továbbá információt szolgáltatnak az I. mellékletben felsorolt anyagok kibocsátási szintjeiről az említett mellékletben előírt referenciaévre vonatkozóan;”

12. Az (1) bekezdés b) pontja után a szöveg az alábbi új pontokkal egészül ki:

„c) Az EMEP területi hatálya alá tartozó minden szerződő fél a bizottság ügyvezető titkárán keresztül, és a végrehajtó testület által elfogadott útmutatók alkalmazásával beszámol a végrehajtó testületnek a rendelkezésre álló információkról az egyezmény keretében végzett, a légszennyezés emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatását vizsgáló, valamint a légköri nyomonkövetési és modellezési programjaival kapcsolatban;

d) A végrehajtó testület kérésére az EMEP területi hatályán kívül eső szerződő felek is elérhetővé teszik a c) pontban leírtakhoz hasonló információkat.”

13. A (3) bekezdésben:

a) Az „A végrehajtó testület éves ülése előtt elegendő idővel” szöveg helyébe „A végrehajtó testület kérésére és az általa meghatározott ütemezésnek megfelelően” szöveg lép;

b) Az „EMEP” szó után a szöveg az „és az egyéb segédszervek” szöveggel egészül ki;

c) A „tájékoztatást” szó előtt a szöveg a „megfelelő” szóval egészül ki.

(e) 8. cikk

14. Az „A végrehajtó testület éves ülése előtt elegendő idővel az EMEP köteles a megfelelő modellek és mérések használatával készített” szöveg helyébe „A végrehajtó testület kérésére és az általa meghatározott ütemezésnek megfelelően az EMEP és műszaki szervei kötelesek a megfelelő modellek és mérések használatával készített” szöveg lép.

(f) 10. cikk

15. A (4) bekezdésben:

- a) A „ki kell dolgozniuk” szöveg helyébe a „mérlegelniük kell” szöveg lép.
- b) A „munkatervét” szó helyébe a „munkatervének kidolgozását” szöveg lép;
- c) Az „az I. mellékletben szereplő nehézfémek atmoszférába történő kibocsátásainak csökkentése érdekében szükséges további lépések” szöveget el kell hagyni, és a helyébe „a további lépések” szöveg lép.

(g) 13. cikk

16. A (3) bekezdésben:

- a) A „valamint az I., II., IV., V. és VI. melléklet” szöveg helyébe „a III. és VII. melléklet kivételével a mellékletek módosításait” szöveg lép;
- b) Az „amikor a szerződő felek kétharmada” szöveg helyébe az „amikor a módosítások elfogadásának időpontjában meglévő szerződő felek kétharmada” szöveg lép.

17. A (4) bekezdésben a „kilencvenedik” szó helyébe „180.” lép.

18. Az (5) bekezdésben a „90” helyébe „180” lép.

19. Az (5) bekezdés után a szöveg az alábbi, új (5a) és (5b) bekezdéssel egészül ki:

„(5a) Az azt elfogadó szerződő felek tekintetében az (5b) bekezdés szerinti eljárás irányadó a (3) bekezdésben megállapított eljárással szemben a II., IV., V. és VI. melléklet módosítása során.

(5b) A II., IV., V. és VI. melléklet módosításait a végrehajtó testület ülésein jelenlévő Felek konszenzussal fogadják el. A bizottság végrehajtó titkárától érkezett, valamennyi szerződő félnek szóló értesítést követő egy év elteltével bármely melléklet módosítása hatályba lép azon szerződő felek tekintetében, amelyek nem nyújtottak be bejelentést a letéteményeshez az a) pont rendelkezéseinek megfelelően:

a) Ha valamely szerződő fél nem tudja jóváhagyni a II., IV., V. vagy VI. melléklet valamely módosítását, erről írásban tájékoztatnia kell a letéteményest az elfogadás közlésétől számított egy éven belül. A letéteményes késelem nélkül minden ilyen bejelentésről köteles értesíteni a többi szerződő felet. Bármely szerződő fél elfogadásra cserélheti korábbi bejelentését; a szerződő fél tekintetében a melléklet módosítása az elfogadó nyilatkozat letéteményesnél történő letétbe helyezésével lép hatályba;

b) A II., IV., V. vagy VI. melléklet módosítása nem lép hatályba, amennyiben összesen 16 vagy annál több szerződő fél

(i) az a) pont rendelkezéseivel összhangban bejelentést nyújtott be; vagy

(ii) nem fogadta el az ebben a bekezdésben megállapított eljárást, és még nem helyezte letétbe a (3) bekezdés rendelkezéseivel összhangban lévő elfogadó okiratot.”

(h) 15. cikk

20. A (2) bekezdés után a cikk az alábbi, új (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az államoknak vagy regionális gazdasági integrációs szervezeteknek a megerősítő, elfogadási, jóváhagyási vagy csatlakozási okiratukban kell kinyilvánítaniuk, ha nem kívánják, hogy kötelező erejűek legyenek rájuk nézve a 13. cikk (5b) bekezdésében megállapított eljárások a II., IV., V. és VI. melléklet módosítása tekintetében.”

(i) II. melléklet

21. A II. alcímen belül található táblázatban, az 5. kategória leírásánál, az első sorban az „ólmot vagy cinket” szöveg helyébe az „ólmot, cinket, valamint szilícium-, illetve ferromangán ötvözeteket” szöveg lép.

(j) IV. melléklet

22. Az első pont elé az „1.” sorszámot kell illeszteni.

23. Az a) pontban a „jegyzőkönyv” szó helyébe a „jegyzőkönyvnek az adott szerződő fél tekintetében történő” szöveg lép.

24. A b) pontban:

a) Az első mondatban a „nyolc” szó helyébe a „két” szó lép.

b) Az első mondatban a „jegyzőkönyv hatálybalépésétől” szöveg helyébe a „jegyzőkönyvnek az adott szerződő fél tekintetében történő hatálybalépésétől” szöveg lép, és a szöveg az „év” szó után a „vagy, ha az későbbi időpont, 2020. december 31.” szöveggel egészül ki.

c) Az utolsó mondatot el kell hagyni.

25. A melléklet végén a szöveg az alábbi, új 2. és 3. ponttal egészül ki:

„2. Az 1. pontban foglaltak ellenére, de a 3. pontban foglaltakra figyelemmel, az egyezmény azon szerződő felei, amelyek a 2014. január 1. és 2019. december 31. közötti időszakban válnak e jegyzőkönyvnek is szerződő felévé, e jegyzőkönyv megerősítésekor, elfogadásakor, jóváhagyásakor vagy az ahhoz való csatlakozáskor nyilatkozatot tehetnek, miszerint e jegyzőkönyv adott fél számára történő hatálybalépésétől számított legfeljebb 15 évre meg fogják hosszabbítani a 3. cikk (2) bekezdésének d) pontjában említett határértékek alkalmazására vonatkozó határidőket.

3. Azon szerződő felek, amelyek a helyhez kötött források adott kategóriájával kapcsolatban az e jegyzőkönyv 3a. cikke szerinti választás lehetőségével éltek, ugyanazon forráskategóriára vonatkozóan nem tehetik meg a 2. pont szerinti nyilatkozatot is.”

(k) V. melléklet

26. Az V. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

A nagyobb, helyhez kötött forrásokból származó kibocsátások korlátozására szolgáló határértékek

1. A nehézfém-kibocsátások korlátozása szempontjából kétféle határértéknek van jelentősége:

a) egyes nehézfémekre vagy nehézfém-csoportokra vonatkozó határértékek; és

b) a részecske-kibocsátásokra vonatkozó általános határértékek.

2. A részecske-kibocsátásokra vonatkozó határértékek alapvetően nem helyettesíthetik a kadmiumra, ólomra és higanyra vonatkozó fajlagos határértékeket, mivel a részecske-kibocsátásokhoz kötődő fémek mennyisége eljárásenként változó. E határértékek betartása ugyanakkor jelentősen hozzájárul az összesített nehézfém-kibocsátás csökkentéséhez. Emellett a részecske-kibocsátások figyelemmel kísérése általában olcsóbb, mint az egyes anyagok megfigyelése, ráadásul az egyes nehézfémek folyamatos megfigyelése általában nem is kivitelezhető. Mindezek miatt a részecske-kibocsátási határértékeknek nagy jelentősége van, és legtöbbször ebben a mellékletben is ilyenek szerepelnek, általában kiegészítve a kadmiumra, ólomra vagy higanyra vonatkozó fajlagos határértékeket.

3. Az A. szakasz az Amerikai Egyesült Államokon kívüli szerződő felekre vonatkozik. A B. szakasz az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozik.

A. Az Amerikai Egyesült Államokon kívüli szerződő felek

4. Csak ebben a szakaszban a „por” bármilyen formájú, szerkezetű vagy sűrűségű, a mintavételi pont körülményei között a gáz fázisban diszpergált állapotban jelen lévő részecskék tömege, mely részecskék meghatározott körülmények között végzett szűréssel gyűjthetők össze az elemezni kívánt gáz reprezentatív mintavételét követően, és amelyek a szűrő feletti részen vagy a szűrőn maradnak a meghatározott körülmények között végrehajtott szárítást követően.

5. E szakasz alkalmazásában a „kibocsátási határérték” vagy „határérték” a berendezések hulladékgázában lévő por és e jegyzőkönyvben említett nehézfémek azon maximális mennyiségét jelenti, amely nem léphető túl. Amennyiben másképp nem rendelkeznek, a szennyező anyag tömegét el kell osztani a hulladékgázok térfogatával (mg/m³-ben kifejezve), a száraz gáz hőmérsékletét és nyomását tekintve standard körülményeket feltételezve (térfogat 273,15 K-n és 101,3 kPa). A hulladékgáz oxigéntartalma tekintetében a nagyobb, helyhez kötött források kiválasztott kategóriáihoz tartozó értékek alkalmazandók. A hulladékgázban lévő szennyező anyagok koncentrációjának csökkentése céljából alkalmazott hígítás nem megengedett. A berendezések indítását, leállítását és karbantartását nem kell figyelembe venni.

6. A kibocsátásokat minden esetben mérésekkel vagy legalább ugyanolyan pontosságú számításokkal kell ellenőrizni. A határértékeknek való megfelelést folyamatos vagy szakaszos méréssel vagy egyéb, műszakilag megfelelő módszerrel kell ellenőrizni, beleértve az igazolt számítási módszereket is. A megfelelő nehézfémekre vonatkozó méréseket háromévenként legalább egyszer el kell végezni minden ipari forrás esetében. Figyelembe kell venni a szerződő felek által a végrehajtó testület ülésén a mérések és számítások módszereire vonatkozóan elfogadott iránymutató dokumentumokat. Folyamatos mérések esetén a határértéknek való megfelelés akkor valósul meg, ha az ellenőrzött havi kibocsátási átlag nem haladja meg a kibocsátási határértéket. Szakaszos mérés vagy egyéb megfelelő meghatározási vagy számítási eljárás esetén a kibocsátási határértékeknek való megfelelés akkor áll fenn, ha a jellegzetes feltételek mellett, megfelelő számban végzett mérésből kapott értékek átlaga nem lépi túl a kibocsátási szabvány értékét. A mérési módszerek pontatlansága figyelembe vehető az ellenőrzés során. Az anyagok közvetett módon is figyelemmel kísérhetők összegparaméterek/kumulatív paraméterek segítségével (pl. a por mint a nehézfémek összegparamétere). Egyes esetekben a kibocsátásoknak bizonyos technikákkal való kezelése elegendő lehet az értékek/határértékek betartásához.

7. A megfelelő szennyező anyagok megfigyelését és a folyamatparaméterek mérését, valamint az automatikus mérési rendszerek minőségbiztosítását és az azok kalibrálására szolgáló referenciaméréseket a CEN szabványjaival összhangban kell végrehajtani. Amennyiben nem áll

rendelkezésre megfelelő CEN-szabvány, olyan ISO-szabványokat vagy nemzeti, illetve nemzetközi szabványokat kell figyelembe venni, amelyek az adatszolgáltatást ezzel tudományos szempontból egyenértékű minőségben tudják biztosítani.

50 MWth-nál nagyobb bemenő hőteljesítményű égetőművek (kazánok és technológiai fűtőberendezések) (1) (II. melléklet, 1. kategória)

8. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek a biomasszától és a tőzegtől eltérő szilárd és folyékony tüzelőanyagok égetése esetén: (2)

1. táblázat

Tüzelőanyag-típus	Bemenő hőteljesítmény (MWth)	Por-kibocsátási határérték (mg/m ³) (1)
Szilárd tüzelőanyagok	50–100	Új üzemek: 20 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
		Meglévő üzemek: 30 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
	100–300	Új üzemek: 20 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
		Meglévő üzemek: 25 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
	> 300	Új üzemek: 10 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
		Meglévő üzemek: 20 (szén, lignit és egyéb szilárd tüzelőanyagok)
Folyékony tüzelőanyagok	50–100	Új üzemek: 20
		Meglévő üzemek: 30 (általánosságban) 50 a nyersolaj finomításából származó desztillációs és átalakítási maradványanyagok saját fogyasztásra szánt elégetéséhez égetőműben
Folyékony tüzelőanyagok	100–300	Új üzemek: 20
		Meglévő üzemek: 25 (általánosságban) 50 a nyersolaj finomításából származó desztillációs és átalakítási maradványanyagok saját fogyasztásra szánt elégetéséhez égetőműben
	> 300	Új üzemek: 10
		Meglévő üzemek: 20 (általánosságban) 50 a nyersolaj finomításából származó desztillációs és átalakítási maradványanyagok saját fogyasztásra szánt elégetéséhez égetőműben

9. A 8. pontban említett tüzelőberendezésekre vonatkozó speciális rendelkezések:

a) egy szerződő fél az alábbi esetekben térhet el a 8. pontban előírt kibocsátási határértékeknek való megfelelés kötelezettségétől:

(i) általában gáz üzemanyagot használó égetőművek esetében, amelyek kivételesen kénytelenek egyéb üzemanyagot használni a gázellátásban bekövetkező hirtelen zavar miatt, és amelyeket ezért hulladék-gáz-tisztító létesítménnyel kellene ellátni;

(ii) meglévő égetőművek esetében, amelyek legfeljebb 17 500 üzemórát működnek 2016. január 1-jétől kezdődően, és legkésőbb 2023. december 31-ig;

b) amennyiben egy égetőművet legalább 50 MWth teljesítménnyel bővítenek, a 8. pontban az új létesítményekre meghatározott kibocsátási határérték alkalmazandó a változás által érintett bővített részre. A kibocsátási határérték kiszámítása az üzem meglévő és új része tényleges bemenő hőteljesítményével súlyozott átlagaként történik;

c) a szerződő felek gondoskodnak a kibocsátás csökkentésére szolgáló berendezések hibás működésével vagy meghibásodásával kapcsolatos eljárásokról;

d) vegyes üzemű égetőmű esetében, ahol egy időben kettő vagy több tüzelőanyagot használnak fel, a kibocsátási határértéket az egyes tüzelőanyagokra vonatkozó kibocsátási határértékek súlyozott átlagaként kell meghatározni, az egyes üzemanyagok által biztosított bemenő hőteljesítmény alapján.

Alap- és másodnyersanyagokból történő vas- és acélgyártás (II. melléklet, 2. és 3. kategória)

10. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek:

2. táblázat

<i>Tevékenység</i>	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)</i>
Szinterelő üzem	50
Pelletező üzem	20 aprítás, őrlés és szárítás esetén 15 a folyamat minden más lépése tekintetében
Kohó: nagyolvasztó-léghevítők	10
Oxigénes konverteracél-gyártás és öntés	30
Elektroacél-gyártás és -öntés	15 (meglévő) 5 (új)

Vasöntödék (II. melléklet, 4. kategória)

11. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek vasöntödék esetén:

3. táblázat

<i>Tevékenység</i>	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)</i>
Vasöntödék: minden olvasztó (kupoló, indukciós, forgó); minden öntőforma (héj, állandó)	20
Meleghengerlés	20 50, ahol nem alkalmazható zsákszűrő a nedves gőzök jelenléte miatt

Vörösréz, cink, valamint szilícium-, illetve ferromangán ötvözetek gyártása és feldolgozása, ideértve az Imperial Smelting kemencéket (II. melléklet, 5. és 6. kategória)

12. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek vörösréz, cink, valamint szilícium-, illetve ferromangán ötvözetek gyártása és feldolgozása esetén:

4. táblázat

	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)</i>
Fémkohászati gyártás és feldolgozás	20

Ólomgyártás és -feldolgozás (II. melléklet, 5. és 6. kategória)

13. A porkibocsátásra vonatkozó határérték ólomgyártás és -feldolgozás esetén:

5. táblázat

	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)</i>
Ólomgyártás és -feldolgozás	5

Cementipar (II. melléklet, 7. kategória)

14. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek cementgyártás esetén:

6. táblázat

	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)⁽²⁾</i>
Cementgyártás létesítményei, kemencék, malmok és klinkerhűtők	20
Hulladék-együttégetést alkalmazó cementgyártó létesítmények, kemencék, malmok és klinkerhűtők	20

Üvegipar (II. melléklet, 8. kategória)

15. A porkibocsátásra vonatkozó határértékek üveggyártás esetén:

7. táblázat

	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³)⁽³⁾</i>
Új létesítmények	20
Meglévő létesítmények	30

16. Az ólomkibocsátásra vonatkozó határértékek üveggyártás esetén: 5 mg/m³.

Klór-alkáli ipar (II. melléklet, 9. kategória)

17. A higanykatódos eljárást alkalmazó meglévő klór-alkáli üzemeknek 2020. december 31-ig át kell térniük a higanymentes technológia használatára vagy be kell zárniuk; az átállás időpontjáig az üzemek által a levegőbe kibocsátott higany tekintetében egy Mg(3) klórtermelési kapacitásra vetítve 1 g higany mennyiség van előírva.

18. Az új klór-alkáli üzemeket higanymentesen kell működtetni.

Hulladékégetés (II. melléklet, 10. és 11. kategória)

19. A por-kibocsátásra vonatkozó határértékek hulladékégetés esetén:

8. táblázat

	<i>Por-kibocsátási határérték (mg/m³) (⁴)</i>
Kommunális, veszélyes, nem veszélyes és kórházi hulladék égetése	10

20. A higany-kibocsátásra vonatkozó határértékek hulladékégetés esetén: 0,05 mg/m³.

21. A higany-kibocsátásra vonatkozó határértékek hulladék-együttégetés esetén az 1. és a 7. kategóriában: 0,05 mg/m³.

B. Amerikai Egyesült Államok

22. A következő helyhez kötött forráskategóriákba tartozó új, helyhez kötött forrásokból származó részecske- és/vagy bizonyos nehézfém-kibocsátások korlátozásában alkalmazandó határértékeket és azon forrásokat, amelyekre vonatkoznak, a következő dokumentumok állapítják meg:

- a) acélművek: elektromos ívkemencék — 40. Szövetségi Törvénykönyv (C.F.R.) 60. rész, AA és AAa fejezet;
- b) kis települési hulladékégetők — 40. C.F.R. 60. rész, AAAA fejezet;
- c) üvegyártás — 40. C.F.R. 60. rész, CC fejezet;
- d) közüzemi villamosenergia-termelés gőzfejlesztő berendezései — 40. C.F.R. 60. rész, D és Da fejezet;
- e) ipari, kereskedelmi, intézményi gőzfejlesztő berendezések — 40. C.F.R. 60. rész, Db és Dc fejezet;
- f) települési szilárd hulladékégetők — 40. C.F.R. 60. rész, E, Ea és Eb fejezet;
- g) kórházi/egészségügyi/fertőző hulladékégetők — 40. C.F.R. 60. rész, Ec fejezet;
- h) portlandcement — 40. C.F.R. 60. rész, F fejezet;
- i) másodlagos ólomolvasztók — 40. C.F.R. 60. rész, L fejezet;
- j) oxigénbefúvós konverter-kemencék — 40. C.F.R. 60. rész, N fejezet;
- k) konverteres acélgyártó létesítmények (1983. január 20. után)— 40. C.F.R. 60. rész, Na fejezet;
- l) elsődleges rézolvastók — 40. C.F.R. 60. rész, P fejezet;
- m) elsődleges cinkolvastók — 40. C.F.R. 60. rész, Q fejezet;
- n) elsődleges ólomolvastók — 40. C.F.R. 60. rész, R fejezet;
- o) vasötvözetgyártó létesítmények — 40. C.F.R. 60. rész, Z fejezet;
- p) egyéb szilárd hulladékégetők (2004. december 9. után) — 40. C.F.R. 60. rész, EEEE fejezet;
- q) másodlagos ólomolvastók — 40 C.F.R. 63. rész, X fejezet;

- r) veszélyes hulladékégetők — 40 C.F.R. 63. rész, EEE fejezet;
- s) portlandcement-gyártás — 40 C.F.R. 63. rész, LLL fejezet;
- t) elsődleges rézolvastók — 40. C.F.R. 63. rész, QQQ fejezet;
- u) elsődleges ólomolvastás — 40. C.F.R. 63. rész, TTT fejezet;
- v) vas- és acélöntödék — 40. C.F.R. 63. rész, EEEEE fejezet;
- w) integrált vas- és acélgyártás — 40. C.F.R. 63. rész, FFFFF fejezet;
- x) elektromos ívkemencés acélgyártó létesítmények — 40. C.F.R. 63. rész, YYYYY fejezet;
- y) vas- és acélöntödék — 40. C.F.R. 63. rész, ZZZZZ fejezet;
- z) elsődleges rézolvastási területi források — 40. C.F.R. 63. rész, EEEEEEE fejezet;
- aa) másodlagos rézolvastási területi források — 40. C.F.R. 63. rész, FFFFFFF fejezet;
- bb) elsődleges színesfém területi források: cink, kadmium és berillium — 40. C.F.R. 63. rész, GGGGGG fejezet;
- cc) üvegyártás (területi források) — 40. C.F.R. 63. rész, SSSSSS fejezet;
- dd) másodlagos színesfémolvastók (területi források) — 40. C.F.R. 63. rész, TTTTTT fejezet;
- ee) vasötvözetgyártás (területi források) — 40. C.F.R. 63. rész, YYYYYYY fejezet;
- ff) alumínium-, réz és színesfémöntödék (területi források) — 40. C.F.R. 63. rész, ZZZZZZ fejezet;
- gg) szénelőkészítő és feldolgozó üzemek teljesítményére vonatkozó szabványok – 40. C.F.R. 60. rész, Y fejezet;
- hh) ipari, kereskedelmi és intézményi fűtőberendezések — 40. C.F.R. 63. rész, DDDDD fejezet;
- ii) ipari, kereskedelmi és intézményi kazánok (területi források) — 40. C.F.R. 63. rész, JJJJJ fejezet;
- jj) higanycellás klór-alkáli üzemek — 40. C.F.R. 63. rész, IIII fejezet és
- kk) azon kereskedelmi és ipari szilárd hulladékégetők teljesítményére vonatkozó szabványok, amelyek építését 1999. november 30. után kezdték meg, illetve amelyek átalakítását vagy felújítását 2001. június 1. után kezdték meg — 40. C.F.R. 60. rész, CCCC fejezet.

(l) VI. melléklet

27. Az 1. pontban:

- a) Az „Amennyiben ez a melléklet másként nem rendelkezik, a” szöveget el kell hagyni, és a helyébe az „E” szó lép;
- b) A „számított hat hónapon belül” szöveget el kell hagyni;
- c) A „jegyzőkönyv hatálybalépésétől” szöveg helyébe a „jegyzőkönyvnek az adott szerződő fél tekintetében történő hatálybalépéséig” szöveg lép.

28. A 3. pontot el kell hagyni.

29. A 4. pontban az „A” szó helyébe „Az 1. pontban foglaltak ellenére a” szöveg lép.

30. Az 5. pontban az a) pontot megelőző bevezető szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Valamennyi szerződő félnek legkésőbb e jegyzőkönyvnek az adott szerződő fél tekintetében történő hatálybalépéséig el kell érnie az alábbiakat meg nem haladó koncentrációsinteket:”

(1) Az égetőmű bemenő hőteljesítménye a közös kéményhez csatlakozó összes egység bemenő teljesítményének összegeként kerül kiszámításra. A teljes bemenő hőteljesítmény kiszámításakor nem kell figyelembe venni a 15 MW_{th} teljesítmény alatti önálló egységeket.

(2) A kibocsátási határértékek különösen a következő esetekben nem alkalmazandók:

- azokban az üzemekben, amelyek kizárólag biomasszát és tőzeget használnak tüzelőanyag-forrásként,
- azokban az üzemekben, ahol az égéstermékeket közvetlen fűtésre, szárításra vagy tárgyak, illetve anyagok egyéb kezelésére használják,
- utóégető berendezések, amelyeket a hulladékgázok égetéssel történő tisztítására terveztek, és amelyek nem önálló égetőműként üzemelnek,
- a katalitikus krakkolás katalizátorainak regenerálását végző berendezések,
- a hidrogén-szulfidot kénné konvertáló berendezések,
- a vegyiparban használatos reaktorok,
- koksszal üzemelő olvasztók,
- léghevítők (cowper, kauper),
- regeneráló kazánok a papírostot gyártó létesítményekben,
- hulladékégetők, és
- dízel-, benzin-, gázmotorral vagy gázturbinával működtetett üzemek, az alkalmazott tüzelőanyagtól függetlenül.

(1) A határértékek szilárd tüzelőanyagok esetében 6 %, folyékony tüzelőanyagok esetében pedig 3 % oxigéntartalomra vonatkoznak.

(2) A határértékek 10 % oxigéntartalomra vonatkoznak.

(3) A határértékek folyamatos olvasztás esetén 8 %, nem folyamatos olvasztás esetén pedig 13 % oxigéntartalomra vonatkoznak.

(3) 1 Mg = 1 tonna.

(4) A határérték 11 % oxigéntartalomra vonatkozik.

Decision 2012/5

Amendment of the text of and annexes other than III and VII to the 1998 Protocol on Heavy Metals

Article 1

Amendment

The Parties to the 1998 Protocol on Heavy Metals meeting within the thirty-first session of the Executive Body,

Decide to amend the 1998 Protocol on Heavy Metals to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution as set out in the annex to this decision.

Article 2

Relationship to the Protocol

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of acceptance of this amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited an instrument of ratification, acceptance or approval of or accession to the Protocol.

Article 3

Entry into force

In accordance with article 13, paragraph 3, of the Protocol, this amendment shall enter into force on the ninetieth day after the date on which two thirds of the Parties to the Protocol have deposited with the Depository their instruments of acceptance thereof.

Annex

Amendments to the 1998 Protocol on Heavy Metals

(a) Article 1

1. In paragraph 10 the words “of: (i) this Protocol; or (ii) an amendment to annex I or II, where the stationary source becomes subject to the provisions of this Protocol only by virtue of that amendment” are replaced by the words “for a Party of the present Protocol. A Party may decide not to treat as a new stationary source any stationary source for which approval has already been given by the appropriate competent national authority at the time of entry into force of the Protocol for that Party and provided that the construction or substantial modification is commenced within five years of that date”.

2. A new paragraph 12 is added after paragraph 11 as follows:

“12. The terms “this Protocol”, “the Protocol” and “the present Protocol” mean the 1998 Protocol on Heavy Metals, as amended from time to time.”

(b) Article 3

3. In paragraph 2, the word “Each” is replaced by the words “Subject to paragraphs 2 bis and 2 ter, each”.

4. In paragraph 2 (a) the words “for which annex III identifies best available techniques” are replaced by the words “for which guidance adopted by the Parties at a session of the Executive Body identifies best available techniques”.

5. In paragraph 2 (c) the words “for which annex III identifies best available techniques” are replaced by the words “for which guidance adopted by the Parties at a session of the Executive Body identifies best available techniques”.

6. New paragraphs 2 bis and 2 ter are inserted after paragraph 2 as follows:

2 bis. A Party that was already a Party to the present Protocol prior to the entry into force of an amendment that introduces new source categories may apply the limit values applicable to an “existing stationary source” to any source in such a new category the construction or substantial modification of which is commenced before the expiry of two years from the date of entry into force of that amendment for that Party, unless and until that source later undergoes substantial modification.

2 ter. A Party that was already a Party to the present Protocol prior to the entry into force of an amendment that introduces new limit values applicable to a “new stationary source” may continue to apply the previously applicable limit values to any source the construction or substantial modification of which is commenced before the expiry of two years from the date of entry into force of that amendment for that Party, unless and until that source later undergoes substantial modification.

7. In paragraph 5:

(a) The words “, for those Parties within geographical scope of EMEP, using as a minimum the methodologies specified by the Steering Body of EMEP, and, for those Parties outside the geographical scope of EMEP, using as guidance the methodologies developed through the work plan of the Executive Body” are deleted and replaced by a full stop “.”.

(b) The following text is added after the first sentence:

Parties within the geographic scope of EMEP shall use the methodologies specified in guidelines prepared by the Steering Body of EMEP and adopted by the Parties at a session of the Executive Body. Parties in areas outside the geographic scope of EMEP shall use as guidance the methodologies developed through the workplan of the Executive Body.

8. A new paragraph 8 is added at the end of article 3, as follows:

8. Each Party should actively participate in programmes under the Convention on the effects of air pollution on human health and the environment and programmes on atmospheric monitoring and modelling.

(c) Article 3 bis

9. A new article 3 bis is added as follows:

Article 3 bis

Flexible transitional arrangements

1. Notwithstanding article 3, paragraphs 2 (c) and 2 (d), a Party to the Convention that becomes a Party to the present Protocol between 1 January 2014 and 31 December 2019 may apply flexible transitional arrangements for the implementation of best available techniques and limit values to existing stationary sources in specific stationary source categories under the conditions specified in this article.

2. Any Party electing to apply the flexible transitional arrangements under this article shall indicate in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession to the present Protocol the following:

(a) The specific stationary source categories listed in annex II for which the Party is electing to apply flexible transitional arrangements, provided that no more than four such categories may be listed;

(b) Stationary sources for which construction or the last substantial modification commenced prior to 1990 or an alternative year of the period 1985–1995 inclusive, specified by a Party upon ratification, acceptance, approval or accession, which are eligible for flexible transitional arrangements as set out in paragraph 5; and

(c) An implementation plan consistent with paragraphs 3 and 4 identifying a timetable for full implementation of the specified provisions.

3. A Party shall, as a minimum, apply best available techniques for existing stationary sources in categories 1, 2, 5 and 7 of annex II no later than eight years after the entry into force of the present Protocol for the Party, or 31 December 2022, whichever is sooner, except as provided in paragraph 5.

4. In no case may a Party's application of best available techniques or limit values for any existing stationary sources be postponed past 31 December 2030.

5. With respect to any source or sources indicated pursuant to paragraph 2 (b), a Party may decide, no later than eight years after entry into force of the present Protocol for the Party, or 31 December 2022, whichever is sooner, that such source or sources will be closed down. A list of such sources shall be provided as part of the Party's next report pursuant to paragraph 6. Requirements for application of best available techniques and limit values will not apply to any such source or sources, provided the source or sources are closed down no later than 31 December 2030. For any such source or sources not closed down as of that date, a Party must thereafter apply the best available techniques and limit values applicable to new sources in the applicable source category.

6. A Party electing to apply the flexible transitional arrangements under this article shall provide the Executive Secretary of the Commission with triennial reports of its progress towards implementation of best available techniques and limit values to the stationary sources in the stationary source categories identified pursuant to this article. The Executive Secretary of the Commission will make such triennial reports available to the Executive Body.

(d) Article 7

10. In paragraph 1 (a):

(a) The semi-colon at the end of the paragraph “;” is replaced by “. Moreover:”;

and

(b) New subparagraphs (i) and (ii) are inserted as follows:

(i) Where a Party applies different emission reduction strategies under article 3 paragraphs 2 (b), (c) or (d), it shall document the strategies applied and its compliance with the requirements of those paragraphs;

(ii) Where a Party judges the application of certain limit values, as specified in accordance with article 3, paragraph 2 (d), not to be technically and economically feasible, it shall report and justify this;

11. For paragraph 1 (b) there is substituted the following:

(b) Each Party within the geographical scope of EMEP shall report to EMEP, through the Executive Secretary of the Commission, information on the levels of emissions of heavy metals listed in annex I, using the methodologies specified in guidelines prepared by the Steering Body of EMEP and adopted by the Parties at a session of the Executive Body. Parties in areas outside the geographical scope of EMEP shall report available information on levels of emissions of the heavy metals listed in annex I. Each Party shall also provide information on the levels of emissions of the substances listed in annex I for the reference year specified in that annex;

12. New paragraphs are added after paragraph 1 (b) as follows:

(c) Each Party within the geographical scope of EMEP should report available information to the Executive Body, through the Executive Secretary of the Commission, on its air pollution effects programmes on human health and the environment and atmospheric monitoring and modelling programmes under the Convention using guidelines adopted by the Executive Body;

(d) Parties in areas outside the geographical scope of EMEP should make available information similar to that specified in subparagraph (c), if requested to do so by the Executive Body.

13. In paragraph 3:

(a) The words “In good time before each annual session of” are replaced by “Upon the request of and in accordance with timescales decided by”;

(b) The words “and other subsidiary bodies” are inserted after the word “EMEP”;

(c) The word “relevant” is inserted after the word “provide”.

(e) Article 8

14. The words “EMEP shall, using appropriate models and measurements and in good time before each annual session of the Executive Body” are replaced by “Upon the request of and in accordance with timescales decided by the Executive Body, EMEP and its technical bodies and centres shall, using appropriate models and measurements,”.

(f) Article 10

15. In paragraph 4:

(a) The word “consider” is inserted after the word “shall”;

(b) The word “develop” is replaced by the word “developing”;

(c) The words “to reduce emissions into the atmosphere of the heavy metals listed in annex I” are deleted.

(g) Article 13

16. In paragraph 3:

(a) The words “and to annexes I, II, IV, V and VI” are replaced by the words “other than to annexes III and VII”;

(b) The words “on which two thirds of the Parties” are replaced by the words “on which two thirds of those that were Parties at the time of their adoption”

17. In paragraph 4 the word “ninety” is replaced by the figure “180”.

18. In paragraph 5 the word “ninety” is replaced by the figure “180”.

19. New paragraphs 5 bis and 5 ter are inserted after paragraph 5 as follows:

5 bis. For those Parties having accepted it, the procedure set out in paragraph 5 ter supersedes the procedure set out in paragraph 3 in respect of amendments to annexes II, IV, V and VI.

5 ter. Amendments to annexes II, IV, V and VI shall be adopted by consensus of the Parties present at a session of the Executive Body. On the expiry of one year from the date of its communication to all Parties by the Executive Secretary of the Commission, an amendment to any such annex shall become effective for those Parties which have not submitted to the Depository a notification in accordance with the provisions of subparagraph (a):

(a) Any Party that is unable to approve an amendment to annexes II, IV, V and VI shall so notify the Depository in writing within one year from the date of the communication of its adoption. The Depository shall without delay notify all Parties of any such notification received. A Party may at any time substitute an acceptance for its previous notification and, upon deposit of an instrument of acceptance with the Depository, the amendment to such an annex shall become effective for that Party;

(b) Any amendment to annexes II, IV, V and VI shall not enter into force if an aggregate number of 16 or more Parties have either:

(i) Submitted a notification in accordance with the provisions of subparagraph (a); or

(ii) Not accepted the procedure set out in this paragraph and not yet deposited an instrument of acceptance in accordance with the provisions of paragraph 3.

(h) Article 15

20. A new paragraph 3 is added after paragraph 2 as follows:

3. A State or regional economic integration organization shall declare in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession if it does not intend to be bound by the procedures set out in article 13, paragraph 5 ter, as regards the amendment of annexes II, IV, V and VI.

(i) Annex II

21. In the table under subheading II, the words “lead and zinc” in the first line under the description of category 5 are replaced with the words “lead, zinc and silico- and ferromanganese

alloys”.

(j) Annex IV

22. The number “1.” is added in front of the first paragraph.

23. In subparagraph (a), the words “for a Party” are inserted after the word “Protocol”.

24. In subparagraph (b):

(a) In the first sentence the word “eight” is replaced by the word “two”.

(b) At the end of the first sentence, the words “for a Party or 31 December 2020, whichever is the later” are inserted after the word “Protocol”.

(c) The last sentence is deleted.

25. At the end of the annex new paragraphs 2 and 3 are inserted as follows:

2. Notwithstanding paragraph 1, but subject to paragraph 3, a Party to the Convention that becomes a Party to the present Protocol between 1 January 2014, and 31 December 2019, may declare upon ratification, acceptance, approval of, or accession to, the present Protocol that it will extend the timescales for application of the limit values referred to in article 3, paragraph 2 (d) up to 15 years after the date of entry into force of the present Protocol for the Party in question.

3. A Party that has made an election pursuant to article 3 bis of the present Protocol with respect to a particular stationary source category may not also make a declaration pursuant to paragraph 2 applicable to the same source category.

(k) Annex V

26. For Annex V the following text is substituted:

ANNEX V

Limit values for controlling emissions from major stationary sources

1. Two types of limit value are important for heavy metal emission control:

(a) Values for specific heavy metals or groups of heavy metals; and

(b) Values for emissions of particulate matter in general.

2. In principle, limit values for particulate matter cannot replace specific limit values for cadmium, lead and mercury because the quantity of metals associated with particulate emissions differs from one process to another. However, compliance with these limits contributes significantly to reducing heavy metal emissions in general. Moreover, monitoring particulate emissions is generally less expensive than monitoring individual species and continuous monitoring of individual heavy metals is in general not feasible. Therefore, particulate matter limit values are of great practical importance and are also laid down in this annex in most cases to complement specific limit values for cadmium or lead or mercury.

3. Section A applies to Parties other than the United States of America. Section B applies to the United States of America.

A. Parties other than the United States of America

4. In this section only, “dust” means the mass of particles, of any shape, structure or density, dispersed in the gas phase at the sampling point conditions which may be collected by filtration under specified conditions after representative sampling of the gas to be analysed, and which remain upstream of the filter and on the filter after drying under specified conditions.

5. For the purpose of this section, “emission limit value” (ELV) or “limit value” means the quantity of dust and specific heavy metals under this Protocol contained in the waste gases from an installation that is not to be exceeded. Unless otherwise specified, it shall be calculated in terms of mass of pollutant per volume of the waste gases (expressed as mg/m³), assuming standard conditions for temperature and pressure for dry gas (volume at 273,15 K, 101,3 kPa). With regard to the oxygen content of the waste gas, the values given for selected major stationary source categories shall apply. Dilution for the purpose of lowering concentrations of pollutants in waste gases is not permitted. Start-up, shutdown and maintenance of equipment are excluded.

6. Emissions shall be monitored in all cases via measurements or through calculations achieving at least the same accuracy. Compliance with limit values shall be verified through continuous or discontinuous measurements, or any other technically sound method including verified calculation methods. Measurements of relevant heavy metals shall be made at least once every three years for each industrial source. Guidance documents on the methods for undertaking measurements and calculations adopted by the Parties at the session of the Executive Body shall be taken into account. In case of continuous measurements, compliance with the limit value is achieved if the validated monthly emission average does not exceed the ELV. In case of discontinuous measurements or other appropriate determination or calculation procedures, compliance with the ELVs is achieved if the mean value based on an appropriate number of measurements under representative conditions does not exceed the value of the emission standard. The inaccuracy of the measurement methods may be taken into account for verification purposes. Indirect monitoring of substances is also possible via sum parameters/cumulative parameters (e.g., dust as a sum parameter for heavy metals). In some cases using a certain technique to treat emissions can assure a value/limit value is maintained or met.

7. Monitoring of relevant polluting substances and measurements of process parameters, as well as the quality assurance of automated measuring systems and the reference measurements to calibrate those systems, shall be carried out in accordance with CEN standards. If CEN standards are not available, ISO standards, national standards or international standards which will ensure the provisions of data of an equivalent scientific quality shall apply.

Combustion plants (boilers and process heaters) with a rated thermal input exceeding 50 MWth (1) (annex II, category 1)

8. Limit values for dust emissions for combustion of solid and liquid fuels, other than biomass and peat: (2)

Table 1

<i>Fuel type</i>	<i>Thermal input (MWth)</i>	<i>ELV for dust (mg/m³) (1)</i>
Solid fuels	50–100	New plants: 20 (coal, lignite and other solid fuels)
		Existing plants: 30 (coal, lignite and other solid fuels)
	100–300	New plants: 20 (coal, lignite and other solid fuels)
		Existing plants:

		25 (coal, lignite and other solid fuels)
	> 300	New plants: 10 (coal, lignite and other solid fuels)
		Existing plants: 20 (coal, lignite and other solid fuels)
Liquid fuels	50–100	New plants: 20
		Existing plants: 30 (in general) 50 for the firing of distillation and conversion residues within refineries from the refining of crude oil for own consumption in combustion plants
Liquid fuels	100–300	New plants: 20
		Existing plants: 25 (in general) 50 for the firing of distillation and conversion residues within refineries from the refining of crude oil for own consumption in combustion plants
	> 300	New plants: 10
		Existing plants: 20 (in general) 50 for the firing of distillation and conversion residues within refineries from the refining of crude oil for own consumption in combustion plants

9. Special provisions for combustion plants referred to in paragraph 8:

(a) A Party may derogate from the obligation to comply with the ELVs provided for in paragraph 8 in the following cases:

(i) For combustion plants normally using gaseous fuel which have to resort exceptionally to the use of other fuels because of a sudden interruption in the supply of gas and for this reason would need to be equipped with a waste gas purification facility;

(ii) For existing combustion plants not operated more than 17 500 operating hours, starting from 1 January 2016 and ending no later than 31 December 2023;

(b) Where a combustion plant is extended by at least 50 MWth, the ELV specified in paragraph 8 for new installations shall apply to the extensional part affected by the change. The ELV is calculated as an average weighted by the actual thermal input for both the existing and the new part of the plant;

(c) Parties shall ensure that provisions are made for procedures relating to malfunction or breakdown of the abatement equipment;

(d) In the case of a multi-fuel firing combustion plant involving the simultaneous use of two or more fuels, the ELV shall be determined as the weighted average of the ELVs for the individual fuels, on the basis of the thermal input delivered by each fuel.

Primary and secondary iron and steel industry (annex II, category 2 and 3)

10. Limit values for dust emissions:

Table 2

<i>Activity</i>	<i>ELV for dust (mg/m³)</i>
Sinter plant	50
Pelletization plant	20 for crushing, grinding and drying 15 for all other process steps
Blast furnace: hot stoves	10
Basic oxygen steelmaking and casting	30
Electric steelmaking and casting	15 (existing) 5 (new)

Iron foundries (annex II, category 4)

11. Limit values for dust emissions for iron foundries:

Table 3

<i>Activity</i>	<i>ELV for dust (mg/m³)</i>
Iron foundries: all furnaces (cupola, induction, rotary); all mouldings (lost, permanent)	20
Hot rolling	20 50 where a bag filter cannot be applied due to the presence of wet fumes

Production and processing of copper, zinc and silico- and ferro- manganese alloys, including Imperial Smelting furnaces (annex II, categories 5 and 6)

12. Limit value for dust emissions for copper, zinc and silico- and ferro-manganese alloys production and processing:

Table 4

	<i>ELV for dust (mg/m³)</i>
Non-ferrous metal production and processing	20

Production and processing of lead (annex II, categories 5 and 6)

13. Limit value for dust emissions for lead production and processing:

Table 5

	<i>ELV for dust (mg/m³)</i>
Lead production and processing	5

Cement industry (annex II, category 7)

14. Limit values for dust emissions for cement production:

Table 6

	<i>ELV for dust (mg/m³)</i> ⁽²⁾
Cement installations, kilns, mills and clinker coolers	20
Cement installations, kilns, mills and clinker coolers using co-incineration of waste	20

Glass industry (annex II, category 8)

15. Limit values for dust emissions for glass manufacturing:

Table 7

	<i>ELV for dust (mg/m³)</i> ⁽³⁾
New installations	20
Existing installations	30

16. Limit value for lead emissions for glass manufacturing: 5 mg/m³.

Chlor-alkali industry (annex II, category 9)

17. Existing chlor-alkali plants using the mercury cell process shall convert to use of mercury free technology or close by 31 December 2020; during the period up until conversion the levels of mercury released by a plant into the air of 1 g per Mg (3) chlorine production capacity apply.

18. New chlor-alkali plants are to be operated mercury free.

Waste incineration (annex II, categories 10 and 11)

19. Limit value for dust emissions for waste incineration:

Table 8

	<i>ELV for dust (mg/m³)</i> ⁽⁴⁾
Municipal, non-hazardous, hazardous and medical waste incineration	10

20. Limit value for mercury emissions for waste incineration: 0,05 mg/m³.

21. Limit value for mercury emissions for co-incineration of waste in source categories 1 and 7: 0,05 mg/m³.

B. United States of America

22. Limit values for controlling emissions of particulate matter and/or specific heavy metals from stationary sources in the following stationary source categories, and the sources to which they apply, are specified in the following documents:

(a) Steel Plants: Electric Arc Furnaces — 40 C.F.R. Part 60, Subpart AA and Subpart AAa;

- (b) Small Municipal Waste Combustors — 40 C.F.R. Part 60, Subpart AAAA;
- (c) Glass Manufacturing — 40 C.F.R. Part 60, Subpart CC;
- (d) Electric Utility Steam Generating Units — 40 C.F.R. Part 60, Subpart D and Subpart Da;
- (e) Industrial-Commercial-Institutional Steam Generating Units — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Db and Subpart Dc;
- (f) Municipal Waste Incinerators — 40 C.F.R. Part 60, Subpart E, Subpart Ea and Subpart Eb;
- (g) Hospital/Medical/Infectious Waste Incinerators — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Ec;
- (h) Portland Cement — 40 C.F.R. Part 60, Subpart F;
- (i) Secondary Lead Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart L;
- (j) Basic Oxygen Process Furnaces — 40 C.F.R. Part 60, Subpart N;
- (k) Basic Process Steelmaking Facilities (after 20 January 1983) — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Na;
- (l) Primary Copper Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart P;
- (m) Primary Zinc Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Q;
- (n) Primary Lead Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart R;
- (o) Ferroalloy Production Facilities — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Z;
- (p) Other Solid Waste Incineration Units (after 9 December 2004) — 40 C.F.R. Part 60, Subpart EEEE;
- (q) Secondary lead smelters — 40 C.F.R. Part 63, Subpart X;
- (r) Hazardous waste combustors — 40 C.F.R. Part 63, Subpart EEE;
- (s) Portland cement manufacturing — 40 C.F.R. Part 63, Subpart LLL;
- (t) Primary copper — 40 C.F.R. Part 63, Subpart QQQ;
- (u) Primary lead smelting — 40 C.F.R. Part 63, Subpart TTT;
- (v) Iron and steel foundries — 40 C.F.R. Part 63, Subpart EEEEE;
- (w) Integrated iron and steel manufacturing — 40 C.F.R. Part 63, Subpart FFFFF;
- (x) Electric Arc Furnace Steelmaking Facilities — 40 C.F.R. Part 63, Subpart YYYYY;
- (y) Iron and steel foundries — 40 C.F.R. Part 63, Subpart ZZZZ;
- (z) Primary Copper Smelting Area Sources — 40 C.F.R. Part 63, Subpart EEEEEEE;
- (aa) Secondary Copper Smelting Area Sources — 40 C.F.R. Part 63, Subpart FFFFFFF;
- (bb) Primary Nonferrous Metals Area Sources: Zinc, Cadmium, and Beryllium — 40 C.F.R. Part 63,

Subpart GGGGGG;

(cc) Glass manufacturing (area sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart SSSSSS;

(dd) Secondary Nonferrous Metal Smelter (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart TTTTTT;

(ee) Ferroalloys Production (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart YYYYYY;

(ff) Aluminum, Copper, and Nonferrous Foundries (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart ZZZZZZ;

(gg) Standards of Performance for Coal Preparation and Processing Plants — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Y;

(hh) Industrial, Commercial, Institutional and Process Heaters — 40 C.F.R. Part 63, Subpart DDDDD;

(ii) Industrial, Commercial and Institutional Boilers (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart JJJJJ;

(jj) Mercury Cell Chlor-Alkali Plants — 40 C.F.R. Part 63, Subpart IIIII;

and

(kk) Standards of Performance Commercial and Industrial Solid Waste Incineration Units for which Construction is Commenced after November 30, 1999, or for which Modification or Reconstruction is Commenced on or after 1 June 2001 — 40 C.F.R. Part 60, Subpart CCCC.

(l) Annex VI

27. In paragraph 1:

(a) The words “Except as otherwise provided in this annex, no” are deleted and replaced by “No”;

(b) The words “six months after” are deleted;

(c) The words “for a Party” are added after the word “Protocol”.

28. Paragraph 3 is deleted.

29. In paragraph 4, the word “A” is replaced by the words “Notwithstanding paragraph 1, a”.

30. In paragraph 5, the following text is substituted for the chapeau prior to subparagraph (a):

“Each Party shall, no later than the date of entry into force of this Protocol for that Party, achieve concentration levels which do not exceed:”

(1) The rated thermal input of the combustion plant is calculated as the sum of the input of all units connected to a common stack. Individual units below 15 MWth shall not be considered when calculating the total rated thermal input.

(2) In particular, the ELVs shall not apply to:

- Plants using biomass and peat as their only fuel source
- Plants in which the products of combustion are used for direct heating, drying, or any other treatment of objects or materials;
- Post-combustion plants designed to purify the waste gases by combustion which are not operated as independent combustion plants;
- Facilities for the regeneration of catalytic cracking catalysts;
- Facilities for the conversion of hydrogen sulphide into sulphur;
- Reactors used in the chemical industry;
- Coke battery furnaces;
- Cowpers;
- Recovery boilers within installations for the production of pulp;
- Waste incinerators; and
- Plants powered by diesel, petrol or gas engines or by combustion turbines, irrespective of the fuel used.

(1) Limit values refer to an oxygen content of 6 % for solid fuels and 3 % for liquid fuels.

(2) Limit values refer to an oxygen content of 10 %.

(3) Limit values refer to an oxygen content of 8 % for continuous melting and 13 % for discontinuous melting.

(3) 1 Mg = 1 tonne.

(4) Limit value refers to an oxygen content of 11 %.

2012/6. számú határozat a nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyv

III. mellékletének módosításáról

A végrehajtó testület harmincegyedik ülészakán a nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyvben részes felek

úgy határoznak, hogy módosítják a nagy távolságra jutó, országhatárokon áterjedő levegőszennyezésről szóló egyezmény nehézfémekről szóló 1998. évi jegyzőkönyvének III. mellékletét az e határozat mellékletében foglaltak szerint.

1. cikk

Módosítás

A III. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

III. melléklet

A II. mellékletben felsorolt forráskategóriáknál a nehézfémek és vegyületeik kibocsátásának csökkentésére szolgáló elérhető legjobb technikák

1. E melléklet célja iránymutatást nyújtani a szerződő feleknek a helyhez kötött szennyezőforrásoknál alkalmazható elérhető legjobb technikák megtalálásához a jegyzőkönyvben előírt kötelezettségek teljesítése érdekében. Az elérhető legjobb technikák további ismertetését és az ezekkel kapcsolatos útmutatást a felek által a végrehajtó testület ülésén elfogadott útmutató dokumentum tartalmazza, amelyet szükség esetén a felek a végrehajtó testület ülésein konszenzussal frissíthetnek.

2. Az „elérhető legjobb technikák” (best available techniques, BAT) azok a korszerű technikai színvonalnak megfelelő leghatékonyabb módszerek vagy üzemeltetési eljárások, amelyeket a kibocsátások megelőzése és – amennyiben az nem valósítható meg – a kibocsátások csökkentése, valamint a környezet egészére gyakorolt hatásmérséklésük érdekében alkalmaznak, és amelyek a kibocsátási határértékek (és egyéb engedélyezési feltételek) megállapításának alapjául szolgálnak.

a) A "technika" fogalmába beleértendő az alkalmazott technológia és módszer, amelynek alapján a létesítményt tervezték, építették, karbantartják, üzemeltetik és működését megszüntetik;

b) "elérhető" technika az, amelynek fejlesztési szintje lehetővé teszi az érintett ipari ágazatokban a költségeket és előnyöket tekintve elfogadható műszaki és gazdasági feltételek mellett a technika alkalmazását, attól függetlenül, hogy a technikát az érintett szerződő fél országában használják-e már vagy ott állítják-e elő, amennyiben az üzemeltető számára ésszerű módon hozzáférhető;

c) a "legjobb" azt jelenti, hogy az ilyen technika a leghatékonyabb a környezet egészének magas szintű védelme szempontjából.

3. A BAT meghatározásának szempontjai a következők:

a) kevés hulladék képződésével járó technológia alkalmazása,

b) kevésbé veszélyes anyagok használata,

c) az eljárás során használt és keletkezett anyagok és adott esetben hulladékok visszanyerésének és

hasznosításának elősegítése,

d) az ipari méretekben már sikerrel kipróbált hasonló eljárások, berendezések és üzemeltetési módszerek,

e) a technológiai fejlődésben és a tudományos ismeretekben és megértésben bekövetkező változások,

f) az adott kibocsátás természete, hatásai és mértéke,

g) az új vagy meglévő létesítmények üzembe helyezésének időpontja,

h) az elérhető legjobb technikák bevezetéséhez szükséges idő,

i) az eljárás során használt nyersanyagok (köztük a víz) fogyasztása és azok sajátosságai, valamint az eljárás energiahatékonysága,

j) a kibocsátás környezetre gyakorolt, átfogó hatásának megelőzésére vagy minimalizálására vonatkozó követelmény és az ezzel járó kockázatok,

k) a balesetek megelőzésének és a környezetre gyakorolt hatásaik minimalizálásának szükségessége,

l) országos és nemzetközi szervezetek által közzétett információk.

Az elérhető legjobb technikák elvének nem az a célja, hogy előírja egy bizonyos eljárás alkalmazását, hanem hogy figyelembe vegye az adott létesítmény műszaki jellemzőit, földrajzi elhelyezkedését és a helyi környezeti viszonyokat.

4. Az új termékekkel, az alacsony szennyezőanyag-kibocsátással járó technikákat alkalmazó új üzemekkel és a meglévő üzemek felújításával kapcsolatos tapasztalatok folyamatosan gyarapodnak, ezért az 1. bekezdésben említett útmutató dokumentumot szükség szerint aktualizálni kell.

2. cikk

Hatálybalépés

A jegyzőkönyv 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően ez a módosítás azon Felek számára, amelyek nem nyújtottak be értesítést a letéteményesnek, a jegyzőkönyv 13. cikk (5) bekezdésével összhangban, attól a naptól számított 90 nap elteltével lép hatályba, amikor a Bizottság ügyvezető titkára az összes Felet értesítette, feltéve, hogy legalább 16 fél nem nyújtott be ilyen értesítést.

Decision 2012/6

Amendment of annex III to the 1998 Protocol on Heavy Metals

The Parties to the 1998 Protocol on Heavy Metals meeting within the thirty-first session of the Executive Body,

Decide to amend annex III to the 1998 Protocol on Heavy Metals to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution as follows:

Article 1

Amendment

For annex III the following text is substituted:

Annex III

Best available techniques for controlling emissions of heavy metals and their compounds from the source categories listed in annex II

1. This annex aims to provide Parties with guidance on identifying best available techniques for stationary sources to enable them to meet the obligations of the Protocol. Further description of and guidance on such best available techniques are provided in a guidance document adopted by the Parties at a session of the Executive Body and may be updated as necessary by a consensus of the Parties meeting within the Executive Body.

2. The expression “best available techniques” (BAT) means the most effective and advanced stage in the development of activities and their methods of operation which indicate the practical suitability of particular techniques for providing the basis for emission limit values (and other permit conditions) designed to prevent and, where that is not practicable, to reduce emissions and their impact on the environment as a whole:

(a) “Techniques” includes both the technology used and the way in which the installation is designed, built, maintained, operated and decommissioned;

(b) “Available” techniques means those developed on a scale which allows implementation in the relevant industrial sector, under economically and technically viable conditions, taking into consideration the costs and advantages, whether or not the techniques are used or produced inside the territory of the Party in question, as long as they are reasonably accessible to the operator;

(c) “Best” means most effective in achieving a high general level of protection of the environment as a whole.

3. Criteria for determining BAT are as follows:

(a) The use of low-waste technology;

(b) The use of less hazardous substances;

(c) The furthering of recovery and recycling of substances generated and used in the process and of waste, where appropriate;

- (d) Comparable processes, facilities or methods of operation which have been tried with success on an industrial scale;
- (e) Technological advances and changes in scientific knowledge and understanding;
- (f) The nature, effects and volume of the emissions concerned;
- (g) The commissioning dates for new or existing installations;
- (h) The length of time needed to introduce the best available technique;
- (i) The consumption and nature of raw materials (including water) used in the process and energy efficiency;
- (j) The need to prevent or reduce to a minimum the overall impact of the emissions on the environment and the risks to it;
- (k) The need to prevent accidents and to minimize their consequences for the environment;
- (l) Information published by national and international organizations.

The concept of BAT is not aimed at the prescription of any specific technique or technology, but at taking into account the technical characteristics of the installation concerned, its geographical location and the local environmental conditions.

4. Experience with new products and new plants incorporating low-emission techniques, as well as with the retrofitting of existing plants, is growing continuously; the guidance document referred to in paragraph 1 may, therefore, need updating.

Article 2

Entry into Force

In accordance with article 13, paragraph 4, of the Protocol, this amendment shall become effective for those Parties which have not submitted a notification to the Depositary in accordance with article 13, paragraph 5, of the Protocol on the expiry of 90 days from the date of its communication to all Parties by the Executive Secretary of the Commission, provided that at least 16 Parties have not submitted such a notification.